

## V A R I A

### DIDÁCTICA DEL LENGUAJE PARA EL DESARROLLO

El Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) y el Instituto Caro y Cuervo coordinaron un seminario-taller sobre didáctica del lenguaje, que se realizó en Yerbabuena del 3 al 6 de julio de 1990.

El SENa es un establecimiento público adscrito al Ministerio del Trabajo encargado de cumplir la política social del gobierno en el ámbito de la promoción y de la formación profesional de los trabajadores del país.

Para reflexionar sobre la influencia que el conocimiento y el uso del lenguaje ejercen sobre la formación profesional y el ambiente productivo se reunieron los docentes de español del Servicio Nacional de Aprendizaje con especialistas del Instituto Caro y Cuervo, de la Universidad Nacional y de la Universidad Santo Tomás.

La temática abordada incluyó: el proceso histórico de la lengua española, la didáctica de la lengua española, el lenguaje como recurso creativo y el nivel pragmático y comunicativo de la lengua.

El doctor Ignacio Chaves Cuevas — Director del Instituto — al dirigirse a los participantes resaltó la importancia que tiene una propuesta didáctica del lenguaje profesional, como la que se intenta difundir en el SENa, para la concertación técnica empresarial y el progreso laboral que impulse el desarrollo.

### INVESTIGACIÓN DEL ESPAÑOL EN COLOMBIA

La investigación y la tecnología son presupuesto del avance de los países y del desarrollo y progreso de los pueblos, tanto en las ciencias naturales exactas, como en las ciencias del espíritu.

El Instituto Caro y Cuervo, atento a los asuntos que atañen a nuestro idioma y dispuesto a impulsar la vida científica en nuestro país,

invitó a las universidades, centros de enseñanza e institutos que — de alguna manera — se ocupan de la investigación del español en Colombia a un encuentro de trabajo. El evento se verificó en Yerbabuena, sede del Instituto al norte de Bogotá, los días 30 y 31 de agosto de 1990.

Este *primer encuentro* buscaba reunir información sobre los estudios que se están adelantando en las diversas regiones del país o que se hallan en proyecto. Asimismo se pretendía sopesar la posibilidad de coordinar un plan general de investigación del español en Colombia, dentro del más amplio marco de la ciencia, la tecnología y la educación.

En el acto de instalación, el Director-Profesor del Instituto, Dr. Ignacio Chaves Cuevas, reiteró que Colombia cuenta con una tradición de investigación naturalística y humanística y destacó la importancia del papel que están llamados a cumplir los profesores y los investigadores del español en el desarrollo de la cultura nacional.

El Dr. Chaves aportó los lineamientos esbozados en dos recientes escritos suyos: *Acerca de la enseñanza de la lengua y de la literatura* (*Thesaurus*, t. XLIV, 1989, págs. 606-618) y *La investigación lingüística en Colombia* (*Thesaurus*, t. XLV, 1990, págs. 188-193).

Seguidamente, el Jefe del Departamento de Dialectología del Instituto, Dr. José Joaquín Montes Giraldo, trazó el siguiente bosquejo de los trabajos de investigación de la lengua española en Colombia:

Aunque no es este el momento adecuado para intentar una historia de los estudios sobre el español de Colombia cabe mencionar que quienes se han ocupado del tema, particularmente Fernando Antonio Marúnez y Rafael Torres Quintero, coinciden en señalar tres períodos principales en la historia de estos estudios: el precedente a Cuervo (que corresponde a lo que en la historia de la filología hispanoamericana Guillermo L. Guitarte ha llamado *período precientífico*), el que marcó la enorme figura intelectual de Cuervo en sus *Apuntaciones críticas* y demás trabajos de hispanística, período señalado también por la actividad de otras figuras de menor relieve dentro de la investigación del español como Miguel A. Caro, Rafael Uribe Uribe, etc. y seguido por un interregno de considerable esterilidad que termina cuando en la década del cuarenta se inicia el tercer período con la fundación del Instituto Caro y Cuervo y en general con la reactivación del estudio científico del español de Colombia.

La fundación del Instituto Caro y Cuervo en 1942 y, sobre todo, la de su Departamento de Dialectología en 1949 dirigido por Luis Flórez, marcan sin duda el hito básico en el renacimiento de los estudios del español colombiano, renacimiento éste que tiene claramente en Flórez su figura estelar y que a diferencia de la época de Cuervo, que como lo ha señalado Guitarte no generó continuidad, sí se ha prolongado institucionalmente dando lugar a todo un conjunto investigativo que aparentemente ha echado ya raíces firmes en el suelo de la actividad intelectual del país, proyectándose no sólo a través de obras tan importantes como el *Atlas lingüístico-etnográfico de Colombia* (ALEC), sino en la docencia a través del Seminario Andrés Bello que, en sus ya más de treinta años de labores, ha formado un buen número de investigadores bien capacitados.

De otra parte, en las últimas décadas se han creado departamentos de español o similares en varias universidades y en algunas de ellas (Nacional, de Antioquia, Pedagógica y Tecnológica de Tunja, del Tolima, etc.) se realizan trabajos de investigación sobre el español de Colombia.

Ahora bien, considero superfluo argumentar en favor de la coordinación de los trabajos de investigación de la lengua española en Colombia, pues la época actual acentúa cada vez más la tendencia a la interdisciplinariedad y con mucha mayor razón a los proyectos integrados dentro de un mismo campo, no sólo al interior de los países sino en el ámbito internacional como lo pueden testimoniar entre otras empresas conjuntas el *Estudio coordinado de la norma lingüística culta* que se desarrolla en las grandes ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica, el *Atlas linguarum Europae*, el *Atlas de las lenguas eslavas*, etc.

Y sin necesidad de recurrir a ejemplos foráneos parece de lógica elemental que el mutuo conocimiento, coordinación y apoyo entre los investigadores de una misma disciplina puede evitar errores o desvíos y lograr notables beneficios aprovechando unos los conocimientos y recursos de otros, evitando duplicación inútil de esfuerzos y ojalá integrando proyectos unitarios que permitan la optimización de recursos y esfuerzos y rindan así frutos valiosos en la labor investigativa.

Esperamos, pues, que las labores de este encuentro pongan al menos bases ciertas para:

a) Lograr un adecuado conocimiento de lo que se ha hecho, se hace o se proyecta en las diversas entidades en relación con el estudio del español de Colombia.

b) Evitar dispersión y duplicación de esfuerzos y conseguir que cada investigador conozca y pueda utilizar lo que se hace en otros lugares.

c) Identificar los recursos disponibles en las diversas instituciones y buscar la manera de que sean utilizados de modo óptimo por los diversos investigadores.

d) Obtener un diagnóstico adecuado de la situación de la investigación del español de Colombia y comenzar a estructurar un plan general en este aspecto.

e) Finalmente, con el análisis de la situación de la enseñanza del español, tratar de identificar las causas de los pobres resultados que en este campo se muestran últimamente y con base en ello hacer recomendaciones pertinentes.

El Instituto Caro y Cuervo — como uno de los centros principales de la hispanística en el mundo y como la institución que en este siglo ha producido los principales estudios sobre el español de Colombia — parece llamado a desempeñar un papel protagónico en esta tarea de coordinación, ojalá con la participación activa de centros de educación superior y de cuantos investigadores sientan interés en mejorar el conocimiento lingüístico del español de Colombia como medio, entre otras cosas, de una más sólida cultura idiomática que posibilite una defensa inteligente e ilustrada del principal patrimonio cultural del pueblo colombiano: su cultura.

Invitamos, pues, a los investigadores a ayudarnos con sus conocimientos e iniciativas a que de este encuentro, que esperamos se repita periódicamente, surjan compromisos y realizaciones que mantengan y aun mejoren la posición destacada que en las investigaciones hispanísticas ha logrado Colombia en los últimos años, y a que en la sana y fecunda competencia con países hermanos — como la patria de Martí que desarrolla un proyecto modelo de investigación del español —

Colombia no resulte rezagada y justifique en los modernos estudios lingüísticos un prestigio que en buena parte se fundaba en actitudes de un purismo un tanto anticuado y que ahora debe justificarse con base en el estudio científico de la lengua.

Al encuentro asistieron cerca de ciento cincuenta profesores que, para el trabajo, se dividieron en comisiones, según las siguientes áreas: dialectología, fonética y fonología, morfología y sintaxis, lexicografía, y docencia del español (con una sección especial para la enseñanza del español a hablantes de lenguas indígenas).

En estas comisiones se reflexionó alrededor de cuestiones básicas tales como qué se debe investigar, quiénes deben hacer las investigaciones, cuál es el destinatario de las mismas, así como los métodos de investigación y de evaluación de los resultados.

Después de las reuniones de comisión se rindieron, en la plenaria, los informes de relatoría con las conclusiones y recomendaciones sobre el estado actual de la actividad investigativa del español en Colombia.

En general, las conclusiones apuntan en esta dirección: la investigación debe ser bien fundamentada en la teoría y verificada correctamente en su práctica; se ha de estimular el ímpetu científico de quienes han de llevarla adelante, especialmente desde la formación de la juventud; se impone un señalamiento de metas y métodos idóneos, y se precisa el apoyo del estado, de los institutos de investigación, las universidades, los colegios, los centros de enseñanza e, incluso, de las empresas industriales.

Las diversas comisiones piden que el Instituto Caro y Cuervo siga con su constante labor de investigación y docencia y que amplíe y haga llegar más su influencia a todas las áreas del país.

Con este *colloquium* herbabonense de los docentes e investigadores del español se empieza a escribir otro capítulo del humanismo colombiano en el estudio científico del idioma.

## NOVENO CONGRESO DE LA « ALFAL »

La Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) celebró en Campinas, Brasil, entre los días 6 y 10 de agosto de 1990 su noveno congreso.

La ALFAL se instituyó formalmente, con la aprobación de sus estatutos, en 1964, durante la Primera Reunión Latinoamericana de Lingüística y Filología efectuada en Viña del Mar, Chile (*Actas* publicadas por el Instituto Caro y Cuervo en 1973). Los anteriores congresos